



Kriminaalmenetluses kasutatava kahtlusaluste ja kostjate õiguste deklaratsiooni näidis

Teil on õigus hoida käesolevat õiguste deklaratsiooni kogu kinnipidamise aja jooksul enda valduses.

Kui politsei on Teid vahistanud põhjusel, et Teid kahtlustakse süüteo toimepanekus, on Teil alljärgnevad õigused:

- A. õigus saada teavet süüteo kohta, milles Teid kahtlustatakse**
- B. õigus mitte vastata politsei küsimustele ja mitte anda politseile tunnistusi**
- C. õigus kasutada kaitsja abi**
- D. õigus kasutada tõlki ja nõuda dokumentide tõlkimist, kui Te ei saa aru menetluskeelest**
- E. õigus teatada teatud isikutele enda vahistamisest**
- F. õigus teavitada oma riigi saatkonda, kui olete välismaalane**
- G. õigus teada saada, kui kaua Teid võidakse kinni pidada**
- H. õigus halva enesetunde või ravimi vajamise korral arstiga kohtuda**

Seespool leiате nende õiguste kohta lisateavet

A. Teave kahtlustuse kohta

- Teil on õigus saada kohe pärast kinnipidamist teada, mis süüteos Teid kahtlustatakse, isegi kui politsei Teid ei küsitle.

B. Õigus vaikida

- Te ei pea vastama politseinike küsimustele ega andma politseile tunnistusi.
- Kaitsja võib anda Teile õigusabi ja -nõu ning aidata Teil otsustada, kas vastata küsimustele või mitte.
- Kui soovite kaitsjat, ei ole politseil lubatud hakata Teid enne küsitlema, kui olete saanud võimaluse kaitsjaga rääkida.

C. Kaitsja abi kasutamine

- Teil on õigus kohtuda kaitsjaga enne, kui politsei hakkab Teid küsitlema.
- Kui soovite kohtuda kaitsjaga, ei tähenda see seda, et oleksite midagi valesti teinud.
- Politsei peab Teil aitama kaitsjaga kohtumist korraldada.
- Kui Teil ei ole võimalik kaitsjale abi eest tasuda, peab politsei andma Teile teavet tasuta õigusabi saamise võimaluste kohta.
- Kui soovite kaitsjaga kohtuda, kuid ei tunne ühtegi kaitsjat või ei saa oma advokaadiga ühendust, peab politsei hoolitsema selle eest, et Teile määrataks kaitsja, juhul kui Teil on õigus tasuta õigusabile.

- Kaitsja ei ole seotud politseiga ja ta ei avalda ilma Teie nõusolekuta talle usaldatud teavet.
- Teil on õigus privaatsusele, kui kohtute kaitsjaga politseijaoskonnas ja/või räägite temaga telefoni teel.
- Võite paluda kaitsjal viibida kohal politsei ülekuulamise ajal.

D. Tõlgi kasutamine

- Kui Te ei räägi ega saa aru menetluskeelest, kutsub politsei tõlgi.
- Tõlk ei ole seotud politseiga ja ta ei avalda ilma Teie nõusolekuta talle usaldatud teavet.
- Teil on õigus kasutada tõlki ka suhtlemisel kaitsjaga.
- Tõlgi kasutamise eest ei pea tasu maksma.
- Teil on õigus saada tõlge kinnipidamist puudutavatest orderitest või otsustest.
- Teil on õigus lasta tõlkida juurdluse dokumente, mis on olulised vabastamispalve koostamiseks (vt p. G).

E. Kinnipidamisest teatamine

- Öelge politseile, kui soovite, et kellelegi, näiteks pereliikmele või tööandjale Teie kinnipidamisest teatataks.

F. Välismaalastele: kuidas saatkonnaga ühendust võtta

- Kui olete välismaalane, võite paluda politseil teavitada oma riigi saatkonda või konsulaarasutust, et olete kinni peetud ja kus Teid hoitakse.

- Kui soovite oma saatkonna või konsulaarasutuse ametnikega rääkida, peab politsei Teid aitama.
- Teil on õigus oma saatkonnale või konsulaarasutusele kirjutada. Kui Te aadressi ei tea, peab politsei Teid aitama.
- Saatkond või konsulaarasutus võib aidata Teil advokaati leida.

G. Kui kaua tohib Teid kinni pidada?

- Teil on õigus igal ajal kohtunikult enda vabastamist paluda. Teie kaitsja saab Teile nõu anda, kuidas toimida.
- Nii Teil kui ka Teie kaitsjal on õigus tutvuda toimiku osadega, mis on seotud Teie kahtlustamise ja kinnipidamisega, või saada üksikasjalikku teavet nende sisu kohta.
- Kui Teid ei lasta vabadusse, tuleb Teid toimetada kohtuniku juurde * tunni jooksul alates Teie kinnipidamisest.
- Kohtunik peab seejärel Teid ära kuulama ja saab otsustada, kas Teid vabastatakse või jäetakse vahi alla.
- Kui kohtunik otsustab, et jääte vahi alla, on Teil õigus saada enda valdusesse vastav otsus (tõlge).

H. Arstiabi

- Kui tunnete end haigena või vajate ravimeid, paluge politseilt luba arstiga kohtuda.
- Teil on õigus privaatsusele, kui arst Teid läbi vaatab.
- Võite endale taotleda mees- või naisarsti.